



قرار إدارة الغذاء والدواء الأمريكية بشأن جهاز IQOS: الخدع ضد الحقائق



كشف الخدع



عالمي

10 سبتمبر 2020

التعريفات

• وكالة حكومية تنظيمية مسؤولة عن **تنظيم تصنيع وتسويق وتوزيع** منتجات التبغ في الولايات المتحدة، وذلك من بين مجالات أخرى تشمل الأغذية والأدوية ومستحضرات التجميل.

إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (U.S. FDA)

• أحد منتجات التبغ المسخن (HTP) تصنعه شركة فيليب موريس الدولية (PMI) يحتوي على النيكوتين والتبغ، يعكس السجائر الإلكترونية التي تحتوي على النيكوتين فقط دون التبغ. يستنشق المستخدمون ضبوتًا ناتجًا عن تسخين مواد التبغ

IQOS

• تصنيف يمكن لشركات التبغ التقدم للحصول عليه؛ قد تختار إدارة الغذاء والدواء الأمريكية منح المنتج هذا التصنيف أم لا يتم تقييم معيارين لتحديد حالة MRTP: تعديل المخاطر وتعديل التعرض تعديل المخاطر هو معيار أكثر أهمية ومغزى حتى إذا تم استيفاء معيار واحد فقط من هذه المعايير، فقد تطالب الشركة بحالة MRTP، مما يسبب ارتباكًا بشأن ما إذا كان المنتج يقلل بالفعل من المخاطر أم لا

منتج التبغ معدل المخاطر (MRTP)

المصطلحات المستخدمة في قرار إدارة الغذاء
والدواء الأمريكية الصادر في يوليو 2020 بشأن
جهاز IQOS كمنتج تبغ معدل المخاطر محيرة وتخلق
مجالًا لسوء التفسير والتمثيل غير الدقيق. يشرح
هذا المصدر ما قررته إدارة الغذاء والدواء الأمريكية
ويفضح الخدع الإعلامية التي تستخدمها شركة
PMI لتصوير هذا القرار على أنه مكسب للصحة.

الخدع الإعلامية ضد الحقائق

الخدعة: قرار إدارة الغذاء والدواء هو خطوة للأمام في مجال الصحة العامة.

الحقيقة:

- وصفت شركة PMI القرار بأنه "خطوة تاريخية في مجال الصحة العامة"، على الرغم من أنها ذكرت هذا التحذير في تطبيق MRTP الخاص بها: "استخدام نظام IQOS يمكن أن يضر بصحتك".
- لدى شركة PMI تاريخ من استهداف الشباب وغير المدخنين، ما يبرر قلق إدارة الغذاء والدواء بشأن الزيادة المحتملة في استخدام IQOS بين هذه المجموعات.
- إذا تم تناول منتجات التبغ المسخن بأعداد كبيرة، خاصة من قبل أولئك الذين ما كانوا ليدخنون لولاها، فقد تضر الصحة العامة.

الخدعة: يعني قرار إدارة الغذاء والدواء أن المستهلك سيتمكن من الحصول على منتج آمن.

الحقيقة:

- ليس هناك أي شيء اسمه منتج تبغ آمن.
- أظهرت شركة PMI تعرضًا مخفصًا لـ 40 فقط من أصل 93 مادة يحتمل أن تكون ضارة أقرتها إدارة الغذاء والدواء؛ ومع ذلك، فإن هناك 56 مادة أخرى موجودة في الضيوب لجهاز IQOS بنسبة أعلى من دخان السجائر.¹
- لم يتم إثبات أن جهاز IQOS يساعد المدخنين على الإقلاع عن التدخين ولا يحمل مخاطر أقل بكثير من التدخين.²

الخدعة: "اعتمدت" إدارة الغذاء والدواء الأمريكية جهاز IQOS.

الحقيقة:

- قررت إدارة الغذاء والدواء الأمريكية أن جهاز IQOS يفيد بمعيار "تعديل التعرض" الأقل، لكنه لم يف بمعيار "تعديل المخاطر" الأكثر أهمية.
- وهذا يعني أنه على الرغم من أن جهاز IQOS قد يقلل من التعرض للمواد الضارة، إلا أنه لم يثبت أنه يقلل من خطر المرض والوفاة مقارنة بتدخين السجائر.
- لم يف جهاز IQOS بمعيار "تعديل المخاطر" لأن شركة PMI "لم تثبت أن [IQOS]... سيقفل بشكل كبير من ضرر. وخطر الإصابة بالأمراض المرتبطة بالتبغ".

قررت إدارة الغذاء والدواء أنه لا يجوز لشركة PMI التسويق لجهاز IQOS بدعوى أنه قليل المخاطر.

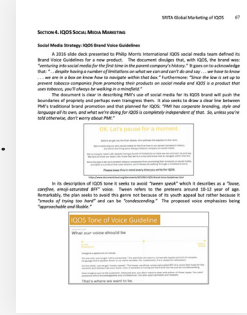
U.S. FOOD & DRUG ADMINISTRATION
U.S. Food & Drug Administration
1000 New Hampshire Avenue
Silver Spring, MD 20993
www.fda.gov

Scientific Review of Modified Risk Tobacco Product Application (MRTPA) Under Section 911(d) of the FD&C Act – Technical Project Lead

SUBMISSION INFORMATION	
Applicant	Philip Morris Products S.A.
Product Manufacturer	Philip Morris Products S.A.
Submission Date	November 18, 2016
FDA Receipt Date	December 5, 2016
Purpose	<input checked="" type="checkbox"/> Risk Modification (911(g)(1) order) <input checked="" type="checkbox"/> Exposure Modification (911(g)(2) order)
Proposed Modified Risk Claims	Modified Risk Claim #1: *AVAILABLE EVIDENCE TO DATE: • The IQOS system heats tobacco but does not burn it. • This significantly reduces the production of harmful and potentially harmful chemicals. • Scientific studies have shown that switching completely from conventional cigarettes to the IQOS system can reduce the risks of

مخطط شركة PMI للترويج بضراوة لجهاز IQOS

- قرار إدارة الغذاء والدواء هو أحدث أداة تستخدمها شركة PMI لحث الحكومات على السماح ببيع جهاز IQOS وتخفيف اللوائح الخاصة بمنتجات HTP.
- تسوق شركة PMI لجهاز IQOS بشدة على منصات التواصل الاجتماعي التي لها جمهور شبابي قوي، ما يسبب تخوفاً بشأن زيادة استخدام الشباب له. وُجد أن شركة PMI تستخدم المؤثرين والمشاهير لدفع جهاز IQOS، في محاولة لتصوير الجهاز على أنه منتج خاص بأسلوب الحياة الراقى ومرتبطة بالجاذبية، ما يعيد التأثير بإعلانات السجائر التي مضى عليها عقود.
- يمكن توقع أن تبدأ شركة PMI في استخدام ادعاءات المخاطر المعدلة عند الترويج لجهاز IQOS للحكومات والهيئات التنظيمية والمستخدمين.



التوصيات

- كن على علم بأن PMI تروج لتصوير مضلل لقرار إدارة الغذاء والدواء.
- ينبغي على الحكومات مقاومة الضغط الذي تمارسه PMI عليها لكي تفتح أسواقها لجهاز IQOS.
- حيثما يكون جهاز IQOS موجودًا بالفعل، ينبغي على الحكومات تنظيمه بالإضافة إلى منتجات HTP الأخرى كمنتجات تبغ.
- اعرف المزيد بشأن القرار ومحاولات شركة PMI الحالية والسابقة للتسبب في إدمان أكبر عدد ممكن من المستخدمين:
- قرار إدارة الغذاء والدواء الأمريكية الكامل
- لم تقرر إدارة الغذاء والدواء الأمريكية أن جهاز IQOS يقلل الضرر المرتبط بالتبغ. ومع ذلك ما تزال شركة PMI تدعي تحقيق النصر داخل حملة فيليب موريس "لجعل جهاز التبغ أمرًا طبيعيًا"
- إدمان مهما كان الثمن: كشف الغطاء عن شركة فيليب موريس الدولية
- الجهات التنظيمية الأمريكية تزيد الارتباك حول منتجات التبغ المسخن

"على وجه الخصوص، أجد
أن الادعاءات التي تقول
'أظهرت الدراسات العلمية
أن التحول التام من السجائر
التقليدية إلى نظام IQOS
يمكن أن يقلل من مخاطر
الأمراض المتعلقة بالتبغ'.
و'التحول التام إلى نظام
IQOS يمثل خطرًا بالضرر أقل
من الاستمرار في تدخين
السجائر'. هي ادعاءات غير
مثبتة"

– قائد المشروع التقني لمراجعة إدارة
الغذاء والدواء الأمريكية لتطبيق MRTD
الخاص بشركة PMI

¹ St.Helen G, Jacob Iii P, Nardone N, et al. IQOS: examination of Philip Morris International's claim of reduced exposure. *Tobacco Control* 2018;27(Suppl 1):s30. doi: 10.1136/tobaccocontrol-2018-054321 pmid:30158205

² Jankowski M, Brożek GM, Lawson J, et al. New ideas, old problems? Heated tobacco products - a systematic review. *Int J Occup Med Environ Health* 2019;32(5):595-634. doi: 10.13075/ijom.1896.01433 pmid:31584041

فريق STOP للعمل السريع (REACT)

يوفر REACT المراقبة لصناعة التبغ، والبحث، والخبرة في حجج الصناعة والتواصل الاستراتيجي، حسب السياق المحلي. اعرف المزيد من على www.exposetobacco.org/react

مجلة Tobacco Tactics

إن ملفتنا التي تم الحصول عليها بدقة عن الجهات الرئيسية والمنظمات والحلفاء والأساليب الموجودة في صناعة التبغ تجعل من Tobacco Tactics مصدرًا مهمًا. اعرف المزيد من على www.exposetobacco.org/tobaccotactics

العرفان والتأليف

تعد مناهضة مؤسسات ومنتجات التبغ (STOP) هيئة رقابية عالمية على قطاع صناعة التبغ تتمثل مهمتها في الكشف عن استراتيجيات صناعة التبغ وتكتيكاتها التي تقوّض الصحة العامة. تتلقى STOP تمويلًا من قبل بلومبيرغ فيلانثروبيز (www.bloomberg.org)، وهي شراكة بين المركز العالمي للحكومة الرشيدة في مكافحة التبغ ومجموعة أبحاث مكافحة التبغ في جامعة باث والاتحاد الدولي لمكافحة السل وأمراض الرئة والاستراتيجيات الحيوية. تم إعداد هذا الملخص لصالح STOP من قبل مجموعة أبحاث مكافحة التبغ في جامعة باث.



STOPPING TOBACCO
ORGANIZATIONS & PRODUCTS

